

primeo®

by **Hoppediz**



Instructies voor het dragen op de buik en rug
Guida per portare davanti e sulla schiena





Inhoud Indice

- 2 Inhoudsopgave
- 3 Waarschuwingen!
- 6 Vooraf instellen van de Primeo®
- 8 De juiste houding van je baby in de buikdrager
- 10 Rugondersteuning
- 11 D-ringen

 **Draagmethodes vanaf de eerste dag**

BUIKDRAGEN

- 12 Buikdragen 
- 17 Buikdragen – je kindje uit de drager halen
- 18 Gebruik van de hoofdsteen
- 19 Buikdragen – een variant 

RUGDRAGEN

- 21 Rugdragen
- 26 Rugdragen – je kindje uit de drager halen

- 2 Indice
- 4 Avvertenze
- 6 Pre-regolare il Primeo®
- 8 Ecco come dovrebbe sedere il bambino portato davanti
- 10 Sostegno alla schiena
- 11 Anelli a D

 **Legature adatte fin dai primi giorni di vita**

PORTARE DAVANTI

- 12 Portare davanti 
- 17 Portare davanti – Come fare uscire il bambino
- 18 Utilizzo del supporto per la testa
- 19 Alternativa per portare davanti 

PORTARE DIETRO

- 21 Portare dietro
- 26 Portare dietro – Come fare uscire il bambino

Waarschuwing!

- 1 Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, vóórdat je de Primeo® gaat gebruiken.
- 2 Controleer, vóórdat je je kindje in de Primeo® zet, of alle sluitingen, gespen, knopen en andere bevestigingen of instellingen veilig zijn.
- 3 Vroeggeborenen en baby's met ademhalingsproblemen jonger dan 4 maanden lopen een verhoogd risico op verstikking.
- 4 Zorg ervoor dat de kin van je kindje niet op zijn/haar borst ligt, dat kan ademhalingsproblemen en/of verstikking tot gevolg hebben.
- 5 Zorg ervoor dat je kindje veilig én in de juiste houding (hurk-spreid-houding) in de drager zit.
- 6 Draag je kindje niet tijdens het koken of schoonmaken, of andere activiteiten die het gebruik van warmtebronnen of chemische middelen met zich meebrengen.
- 7 Jouw bewegingen en die van je kindje kunnen je evenwichtsgevoel negatief beïnvloeden.
- 8 Draag je kindje niet als je evenwichtsgevoel of mobiliteit wordt beperkt door ziekte of medicijngebruik.
- 9 De Primeo® is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten (bijv. hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën).
- 10 Gebruik de Primeo® niet in of op (gemotoriseerde) voertuigen.
- 11 Controleer de Primeo® regelmatig op slijtage of beschadiging (zoals gescheurde draagbanden, scheuren in de stof, beschadigde naden of sluitingen) en draag je kindje niet in een beschadigde Primeo®.
- 12 Bewaar de Primeo®, als je deze niet gebruikt, in de meegeleverde hoes en op een voor kinderen onbereikbare plek.
- 13 Tot het zijn/haar hoofd recht op kan houden, moet je kindje met zijn/haar gezichtje naar jou toe in de drager zitten.
- 14 Controleer of je kindje goed in de drager zit, let ook op de positie van de beentjes.

⚠ WAARSCHUWING!

VAL- EN VERSTIKKINGSGEVAAR

VALGEVAAR: Bij een te grote beenopening kunnen baby's/peuters uit de drager vallen.

- Zorg er daarom altijd voor dat de beenopeningen precies aansluiten rond de beentjes van de baby.
- Controleer, vóór ieder gebruik, of alle knopen en gespen stevig vastzitten.
- Wees extra voorzichtig als je vooroverbuigt en ook tijdens het lopen.
- Buig nooit voorover vanuit de taille, ga altijd door de knieën.
- Gebruik deze drager alleen voor kinderen met een gewicht tussen de 2,5 en 15 kg.

VERSTIKKINGSGEVAAR: Zuigelingen jonger dan 4 maanden kunnen in de drager stikken als hun gezichtje te dicht tegen het lichaam wordt gedrukt.

- Knoop c.q. draag zuigelingen niet te dicht op je lichaam.
- Laat voldoende speelruimte voor het bewegen van het hoofdje.
- Zorg ervoor dat er niets in de weg van het gezichtje van de zuigeling zit.

LET OP! WE RADEN JE MET KLEM AAN OM DEZE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR RAADPLEGING OP LATERE TIJDSTIPPEN TE BEWAREN!

De HOPPEDIZ® Primeo® is niet geschikt voor:



De HOPPEDIZ® Primeo® is geschikt voor:



Wasvoorschrift:

wasbaar op max. 40°C



Let op:

Gebruik geen wasverzachter. Max. op 1.000 toeren centrifugeren. Mag niet in de wasdroger.



Attenzione!

- 1 Leggi scrupolosamente queste istruzioni prima di utilizzare il supporto Primeo®.
- 2 Verifica che tutte le chiusure, le fibbie, i nodi e tutti gli elementi di fissaggio o le regolazioni siano sicuri prima di accomodare il tuo bambino nel Primeo®.
- 3 I bambini sotto i 4 mesi, i prematuri e i bimbi con difficoltà respiratorie sono soggetti a un elevato rischio di soffocamento.
- 4 Fai attenzione che il mento del tuo bimbo non poggi contro il suo petto, perché potrebbe avere difficoltà a respirare e anche soffocare.
- 5 Fai attenzione che il tuo bimbo sieda in sicurezza nel supporto e che la posizione delle gambine sia corretta (posizione divaricata-seduta "a ranocchio").
- 6 Non portare il bambino quando cucini, fai le pulizie o altre attività in cui si utilizzano fonti di calore o prodotti chimici.
- 7 I tuoi movimenti e quelli del bambino possono farti perdere l'equilibrio.
- 8 Non portare il bambino quando il tuo equilibrio o la tua mobilità potrebbero essere limitati da farmaci o malattie.
- 9 Il supporto Primeo® non è adatto per l'uso in attività sportive, ad es. corsa, bicicletta, nuoto o sci.
- 10 Non utilizzare Primeo® sui veicoli (a motore).
- 11 Verifica regolarmente che Primeo® non presenti segni di usura o danneggiamento (ad es. spillacci strappati, strappi nel tessuto, cuciture o chiusure rovinate) e non portare il tuo bimbo in un Primeo® danneggiato.
- 12 Quando non lo utilizzi, tieni lontano dalla portata dei bambini il Primeo®, conservandolo nella sacchetta fornita in dotazione.
- 13 Il bambino deve essere accomodato con il volto rivolto verso di te finché non riesce a tenere la testa in posizione verticale.
- 14 Assicurati che il bambino sia seduto correttamente nel prodotto, prestando attenzione anche alle gambe.

⚠ ATTENZIONE!

PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTA: I neonati e i bambini possono scivolare e cadere se le aperture per le gambe sono troppo larghe.

- Regola le aperture per le gambe in modo che si adattino perfettamente alla gamba del bambino.
- Prima di ogni utilizzo assicurati che la fibbia e il nodo siano ben saldi.
- Presta particolare attenzione se ti pieghi in avanti o quando cammini.
- Non piegarti mai in avanti da in piedi. Inginocchiati sempre.
- Utilizza questo supporto solo per bambini di peso compreso tra 2,5 kg e 15 kg.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: I bambini sotto i 4 mesi in questo prodotto potrebbero soffocare se il loro viso viene compresso contro il vostro corpo.

- Non legare il bambino troppo stretto al tuo corpo.
- Lascia spazio sufficiente per il movimento della testa.
- Mantieni sempre il viso del bambino libero da ostruzioni.

ATTENZIONE! CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER LA CONSULTAZIONE IN FUTURO!

The HOPPEDIZ® Primeo® non è adatto per:



The HOPPEDIZ® Primeo® è adatto per:



Indicazioni per la manutenzione:
lavabile fino a 40°C



N.B.: Non utilizzare ammorbidente.
Non centrifugare oltre i 1.000 giri.
Non asciugare in asciugatrice.





Vooraf instellen van de Primeo® Pre-regolare il Primeo®

1



Je kunt de Primeo® aanspannen met de D-ringen. De markeringen op de banden dienen als geheugensteuntje voor de instellingen, voor als de Primeo® door ouders met een verschillende lichaamslengte wordt gebruikt.

È possibile stringere il Primeo® con gli anelli a D. Quando genitori di diversa corporatura utilizzano il Primeo®, le marcature sulle cinghie aiutano a ricordare le proprie pre-regolazioni.

2



Onthoud waar de gespen zitten als je de draagzak de eerste keer omdoet.

Basta ricordarsi dove si trovano le fibbie dopo la prima regolazione.

3



In het rugpand zitten twee trekkoorden, waarmee je de Primeo® aan de grootte van je kindje kunt aanpassen.

Il Primeo® presenta due coulisse sul pannello che sostiene la schiena del bimbo; si possono regolare in base alle dimensioni del bambino.



4

Met het bovenste trekkoord kun je een zitverkleining voor pasgeborenen maken. Door het aantrekken van het koord, wordt het rugpand ingekort en wordt tegelijkertijd ook de breedte van het zitje aangepast.



La coulisse superiore offre la possibilità di formare una "sacca" per portare i neonati. Tirando questa coulisse, il pannello si accorcia o e allo stesso tempo si adegua la larghezza della seduta.

5



Met het onderste trekkoord, kun je de breedte van het zitje instellen. Het zitje moet precies van knieholte naar knieholte. •

Con la coulisse inferiore si regola la larghezza della seduta. La seduta deve andare da incavo a incavo delle ginocchia. •



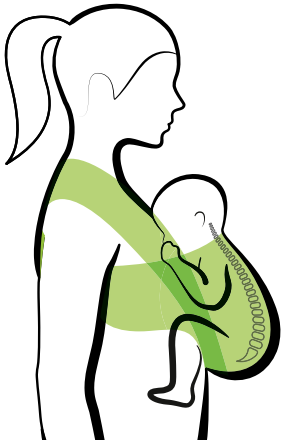
De juiste houding van je baby in de buikdrager
Ecco come dovrebbe sedere il bambino
portato davanti





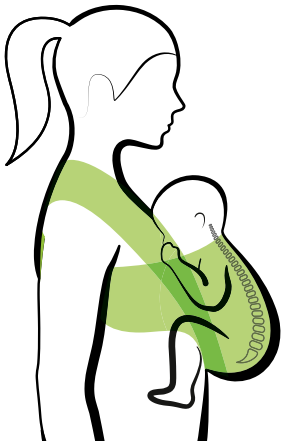
Rugondersteuning

Sostegno alla schiena



EEN GOEDE ONDERSTEUNING VAN DE RUG IS BELANGRIJK!

De dubbele S-vorm van de volwassen wervelkolom ontwikkelt zich weliswaar pas vanaf het eerste levensjaar door trek van spieren, maar de aanzet ervoor wordt al in de baarmoeder gelegd. Om ervoor te zorgen dat het kind niet ineenzakt en het vrij kan ademen, is het belangrijk om de zich ontwikkelende rug optimaal te ondersteunen. De heupen moeten in een draagdoek of drager daarom altijd naar voren gericht zijn (zie: de spreid-hurk-houding), zodat de onderrug licht gerond is. De borstkas van je baby bevindt zich in een rechte positie en leunt tegen jouw bovenlichaam. Knoop de drager of draagdoek zo stevig vast, dat je altijd contact houdt met het lichaam van je baby (m.u.v. het hoofdje) en hij/zij niet in de drager valt als je vooroverbuigt.



UN ADEGUATO SOSTEGNO ALLA SCHIENA È IMPORTANTE!

Anche se lo sviluppo parte già nel grembo materno, la conformazione a doppia S della colonna vertebrale adulta giunge a maturazione solo nel primo anno di vita, grazie alla muscolatura che agisce sui corpi vertebrali. Per evitare che il bambino si accasci e per permettergli di respirare bene, è importante che la schiena sia sostenuta e supportata in modo ottimale durante il suo sviluppo. In una fascia o supporto porta-bebè le anche devono essere orientate in avanti (vedere la “posizione divaricata-seduta”) in modo che il tratto inferiore della schiena rimanga arrotondato. Nel tratto toracico della colonna vertebrale il bambino è in posizione eretta e si appoggia alla parte superiore del corpo del portatore. La fascia o il supporto porta-bebè devono essere allacciati saldamente, in modo che il bambino mantenga il contatto con il corpo di chi porta (ad eccezione della testa) e non cada nel supporto quando il portatore si piega in avanti.

D-ringen

Anelli a D



Als je de D-ringen tot de aanhechting hebt aangetrokken, maar de drager nog altijd niet strak genoeg zit, maak dan eerst de band met de D-ring losser. Daarna trek je de band met de markeringen schuin naar boven, zonder deze helemaal strak te trekken. Als je nu de band met de D-ring naar beneden trekt, zou de drager goed strak moeten zitten. Het is belangrijk dat de gesp altijd op de tailleband zit, hierdoor wordt onnodige druk voorkomen. Gebruik de markeringen om de positie van de bovenste gesp te onthouden. Zo kun je de drager perfect vooraf instellen als je hem de volgende keer weer omdoet.



Se si sono tirati gli anelli a D fino al limite, ma il supporto ancora non aderisce bene, allenta prima la cinghia con l'anello a D. Poi tira la cinghia con le marcature in diagonale verso l'alto, senza tenderla troppo. Se ora si tira di nuovo la cinghia con l'anello a D verso il basso, il marsupio dovrebbe aderire bene. È importante che la fibbia si trovi sempre sul fascione in vita, in modo che non comprima. Quando togli il marsupio, memorizza la posizione della fibbia superiore con l'aiuto delle marcature, così potrai pre-regolare perfettamente il supporto la prossima volta che lo indosserai.



Zo draag je de Primeo® op de buik

Portare pancia a pancia con Primeo®



Vanaf de eerste dag



Omdat zowel het hoofdje, als ook de rest van het lichaam optimaal wordt ondersteund, kunnen ook de allerkleinsten in een Primeo® op de buik worden gedragen.

Dai primi giorni



Portare davanti con Primeo® è l'ideale in caso di bambini molto piccoli, poiché il supporto assicura loro un sostegno ottimale, anche per la testa.



1

Zorg ervoor dat je, voordat je de drager omdoet, het zitje hebt ingesteld op de grootte van je kindje en alle gespen los zijn. Doe de tailleband (waarschuwingen naar de binnenkant) om, haal de gesp



2



3

Prima di indossare il marsupio, la seduta deve essere regolata in base alle dimensioni del bambino e tutte le fibbie devono essere aperte. Porta il fascione addominale (con le avvertenze all'interno) sulla schiena, fai passare la fibbia



4



5



6

door de elastische veiligheidslus en klik vast. **Let erop dat de gesp goed vastklikt!** Pak nu de schouderbanden **aan de buitenkant vast**

sotto l'elastico di sicurezza e poi chiudila. **Assicurati che la fibbia si agganci interamente!** Prendi ora entrambi gli spallacci dal bordo esterno



7



8



9

en trek ze over de schouders naar voren. Let erop dat de stof niet gedraaid zit. >

e portali da dietro, sopra le spalle, verso avanti. Assicurati che non siano attorcigliati. >



10

Pak nu de gesp met D-ring op de tailleband en klik de tegenoverliggende schouderband vast. Herhaal dit met de andere schouderband.



11

Prendi una fibbia con anello a D fissata al fascione addominale e collegala allo spallaccio opposto. Ripeti l'operazione sull'altro lato.



12

De beide schouderbanden zitten nu gekruist. Onthoud de positie van de gesp ten opzichte van de rode markering, zodat je bij een volgende keer de drager precies zo, of iets strakker/losser om kunt doen.



Ora gli spallacci saranno incrociati. Memorizza dove si trova la fibbia tra le marcature rosse, per poterla posizionare allo stesso modo oppure un po' più stretta/ampia la prossima volta che indossi il marsupio.



13

Haal je armen uit de schouderbanden en schuif het rugpand via je heup naar voren.



14



15

Ora fai uscire le braccia dagli spallacci e fai scorrere il pannello dal fianco verso avanti



16



17



18

De Primeo® is nu zo ingesteld, dat je je baby in de draagzak kunt zetten. Til je baby op borsthoogte op. Zorg ervoor dat de beentjes zich aan weerszijden van het rugpand bevinden.

Ora il Primeo® è pre-regolato e puoi far accomodare il bambino nel marsupio. Porta il bambino davanti alla tua pancia. Le gambe dovrebbero essere a sinistra e a destra del pannello.



19



20

Pak het rugpand vast en strijk dat over de rug, tot aan de nek van je kindje, naar boven. Omdat je kindje nu al van onderen wordt ondersteund, kun je je baby met één hand in de nek vasthouden.

Afferra da sotto il pannello e tiralo lungo la schiena, fino alla nuca del bambino. Ora potrai tenere il bambino facilmente con una mano sola, perché lo sentirai sostenuto da sotto in modo sicuro.



21



22



23

Met de vrije hand leg je nu de beide schouderbanden over de schouders. Zorg ervoor dat je de stof gelijkmatig over je schouders verdeelt en de banden op de rug niet gedraaid zitten. ►

Con la mano libera posiziona entrambi gli spallacci sulle spalle. Assicurati che il tessuto sia steso in modo uniforme sulle spalle e non sia attorcigliato sulla schiena. ►



24

Trek nu de banden met de D-ring
aan weerszijden naar voren/beneden
strak aan.



25

Ora stringi le cinghie con gli anelli a D
su entrambi i lati in avanti/verso il
basso.



26



27

En zo ziet de Primeo® er dan van
achteren uit, en zo van voren. •



28

Ecco come appare il Primeo® finito di
indossare da dietro e davanti. •



**Als de verstelbare banden met D-ring, na het omdoen
van de draagzak te veel loshangen, stop ze dan weg
onder de tailleband. Zo voorkom je dat je met de
banden ergens achter blijven haken!**



**Se le cinghie con gli anelli a D rimangono troppo
lunghe, infilale nel fascione in vita. Così eviterai
che si impiglino!**

En zo haal je je baby weer uit de draagzak Ecco come fare uscire il bambino quando si porta davanti



1



2



3

...pak de gesp aan de zijkant van onderen vast, draai de kant met de D-ring naar achteren en trek de band naar boven los. Hierdoor maak je de tailleband en de drager los.

...Raggiungi la cinghia laterale sotto la fibbia, inclina il lato con l'anello a D all'indietro e tirala verso l'alto. In questo modo la fibbia scivola e lo spallaccio si allenta di nuovo.



4



5



6

Houd je kindje vast en maak de andere kant los. Haal nu je armen door de schouderbanden ►

Sostieni il bambino e allenta il secondo lato. Ora fai uscire le braccia dagli spallacci ►



7

om ze af te doen. Houd je kindje goed vast en laat het rugpand naar beneden glijden. •



8

dall'alto. Sostenendo saldamente il bambino, lascia scivolare giù il pannello. •



9



Gebruik van de hoofd- en neksteun Utilizzo del supporto per la testa



Let erop dat je het hoofdje van je baby niet volledig bedekt. De lucht moet vrij kunnen circuleren.



Non coprire mai completamente la testa del bambino. L'aria deve poter circolare.



1

Om een goede neksteun te creëren, plooi je de stof door de trekkoorden naar onderen aan te trekken. Je kunt het trekkoord daarna om de schouderband wikkelen of met de drukknopen op de schouder vastzetten. •



2

Per creare un buon supporto per il collo, tira il cordino verso il basso per raccogliere il tessuto. Poi puoi portare la cinghia con i bottoni intorno allo spallaccio e fissarlo oppure fissarlo sulla spalla con i bottoni. •



3



Buikdragen – een variant Alternativa per portare davanti



1



2



3

Het is ook mogelijk om je baby in de Primeo® te zetten als je de schouderbanden al hebt omgedaan. Hiervoor maak je ruimte voor je kindje door het ruggand zover mogelijk naar beneden te doen

In alternativa puoi infilare il bambino nel Primeo® quando hai già indossato gli spallacci. Allontana il più possibile il pannello dal tuo addome. Prendi il bambino



4



5

en laat je baby vanaf je schouder in het zitje voor pasgeborenen of tot op de tailleband zakken. Let er daarbij op dat de beentjes aan weerszijden van het zitje zitten en je baby recht in de draagzak zit, ►

e lascialo scivolare dalla spalla nella sacca preparata se è un neonato oppure fino al fascione addominale. Assicurati che le gambine siano rivolte in fuori da entrambi i lati, che la seduta del bambino sia dritta ►



6

en dat de stof van het rugpand strak over de rug van de baby spant. Span nu de beide schouderbanden aan door de D-ringen naar voren/beneden



7



e che il tessuto del pannello aderisca bene alla schiena del bimbo. Ora tira entrambe le cinghie con gli anelli a D verso avanti/in basso



8

aan beide kanten strak te trekken. Als je dat wilt, kun je de schouderbanden over je schouder waaien: verdeel de stof over je schouder en zorg ervoor dat de buitenkant iets buiten de schouder uitsteekt.



9



10

da entrambe le parti. Se necessario apri bene gli spallacci sulle spalle: il tessuto deve essere ben steso e il bordo esterno deve estendersi leggermente oltre la spalla.



11

Als dat nodig is, trek je de drager nog een keer goed strak (zie ook: pagina 11). Je kindje moet zó dicht tegen je aan zitten dat, als jij voorover buigt, er nog steeds lichaamscontact is. Klaar! ●



12

Se necessario stringi di nuovo gli spallacci (vedi pagina 11). Dovresti sentire il bambino stretto a te, in modo da mantenere il contatto con il tuo corpo se ti pieghi in avanti. Finito! ●



13

Rugdragen Portare dietro

Voor baby's die hun hoofdje zelf rechtop kunnen houden

(ongeveer vanaf de 4^e maand)

Grotere kinderen zijn zwaarder, maar voelen lichter aan bij rugdragen en dat maakt deze draagwijze bijzonder aangenaam. Ander voordeel is, dat je buik weer vrij is en je over meer bewegingsvrijheid beschikt. Daarnaast profiteert je baby vanuit deze positie van een prachtig uitzicht op zijn/haar omgeving.

Da quando il bambino sostiene la testa con sicurezza

(ca. dal 4^o mese)

Il vantaggio di portare dietro è avere il peso sulla schiena, dove si sente meno e portare risulta più comodo, soprattutto in caso di bambini più grandicelli. Portare sulla schiena, inoltre, permette di avere la parte anteriore del corpo libera, con cui potrai fare molto di più. Il tuo bambino da dietro ha una splendida visuale sul mondo!





1



2



3

Voor het op de rug dragen van je kindje, doe je de tailleband om (zie ook: buik-dragen) en leg je de schouderbanden over je schouders.

Per portare il bambino sulla schiena, indossa il fascione addominale (vedi Portare pancia a pancia) e conduci gli spallacci da dietro in avanti, facendoli passare sopra le spalle.



4



5



6

Let erop dat de schouderbanden niet gedraaid zitten! Klik de gespen om de beurt aan weerszijden vast, zonder de schouderbanden te kruisen!

Assicurati che gli spallacci non siano attorcigliati! Ora inserisci le fibbie una dopo l'altra su entrambi i lati senza incrociare gli spallacci!



7



8

Laat de schouderbanden van je schouders glijden.

Fai scivolare giù dalle spalle gli spallacci.



9

Draai het rugpand naar voren. Houd je kindje voor je buik vast, strijk het rugpand over het ruggetje naar boven.



10



11

Ora porta il pannello davanti. Porta il bambino sulla tua pancia, tira il pannello verso l'alto lungo la schiena e



12

Om de handen vrij te maken, doe je nu eerst de schouderbanden weer om. Neem de tijd om te controleren of je kindje in de correcte houding in de drager zit.



13

per prima cosa infila gli spallacci sulle spalle per avere le mani libere. Prenditi un momento per controllare che il bambino sia seduto correttamente nel marsupio.



14

Als alles klopt, laat je de schouderbanden van je schouders zakken en pak je ze vlakbij het hoofdje van je baby stevig vast. Ondertussen ondersteun je met je andere hand de rug van je kindje. ➤



15

Se è tutto a posto, togli gli spallacci dalle spalle e afferrali vicino alla testa del bambino in modo da sentirli saldi e sicuri in una mano. Con l'altra mano intanto sostieni la schiena del bambino. ➤



16



17



18

Met je vrije hand pak je de tailleband vast en schuif je je baby over de heup naar achteren. Pak met je voorste hand de beide schouderbanden over. De achterste arm wordt nu door de schouderband gestoken en

Ora, con la mano libera, afferra il fascione addominale e spingi il bambino verso indietro facendolo scivolare sul fianco. La mano che teneva il fascione prende ora i due spallacci. L'altro braccio ora può infilarsi sotto lo spallaccio anteriore



19



20



21

ver naar voren uitgestrekt. Tegelijkertijd schuif je met de voorste hand de schouderband op je schouder. Pak nu met je vrije hand de beide schouderbanden

e allungarsi in avanti. La mano che tiene gli spallacci può portarli sulla spalla. Ora la mano libera afferra dall'alto



22



23



24

op de schouder vast. Je andere hand is nu vrij om de tailleband en je kindje naar het midden van de rug te schuiven.

entrambi gli spallacci sulla spalla. Con la mano che si è liberata puoi afferrare il fascione addominale e spingere il bambino al centro della schiena.

25



26



27



Houd de schouderbanden strak aangespannen. Trek nu eerst de band met de D-ringen achterwaarts vast en daarna trek je de banden met de markeringen aan.

Mantieni gli spallacci ben tesi e tira prima le cinghie con gli anelli a D all'indietro, poi le cinghie con le

28



29



30



Om ervoor te zorgen dat de schouderbanden goed op de schouders blijven zitten, trek je de borstriem door de knoopsgaten of rondom de schouderbanden, en maak je de riem vervolgens vast.

marcature verso l'alto. Per mantenere gli spallacci sulle spalle, tendi la cinghia toracica attraverso le asole o intorno all'intero spallaccio e chiudila.

31



32



33



En zo ziet dat er van voren en achteren dan uit! •

Ecco come appare il marsupio finito di indossare visto da davanti e dietro! •



En zo haal je je baby weer uit de rugdrager Ecco come fare uscire il bambino quando si porta dietro



1

Maak de borstriem en de schouderbanden los.



2

Apri la cinghia toracica e allenta gli spallacci.



3

Pak nu een van de schouderbanden stevig vast, span de band aan en haal je arm uit de schouderband.



4

Prendi uno spallaccio saldamente in mano, mantienilo teso e toglì il braccio dallo spallaccio





5

Pak de schouderband in de nek met de andere hand over. Met de vrije hand pak je de tailleband vast en trek je je kindje over de heup zo ver mogelijk naar voren.



6

Passa lo spallaccio all'altra mano all'altezza della nuca. Con la mano libera afferra il fascione addominale e tira il bambino il più avanti possibile facendolo scivolare sul fianco.



7



8

Om ook de andere arm uit de schouderband te kunnen trekken, pak je nu de beide schouderbanden met je vrije hand vast. Houd je kindje vast



9

La mano libera prende ora entrambi gli spallacci in modo da poter estrarre anche l'altro braccio dal secondo spallaccio. Sostieni il bambino



10



11

en laat het rugpand naar beneden glijden. Klaar! ●



12

e lascia scivolare giù il pannello. Finito! ●

i

Je kunt er ook voor kiezen om op de rand van een stoel of bank te gaan zitten, naar achteren te leunen en de draagzak uit te doen. Je laat je kindje dan gewoon voorzichtig op de stoel zakken.

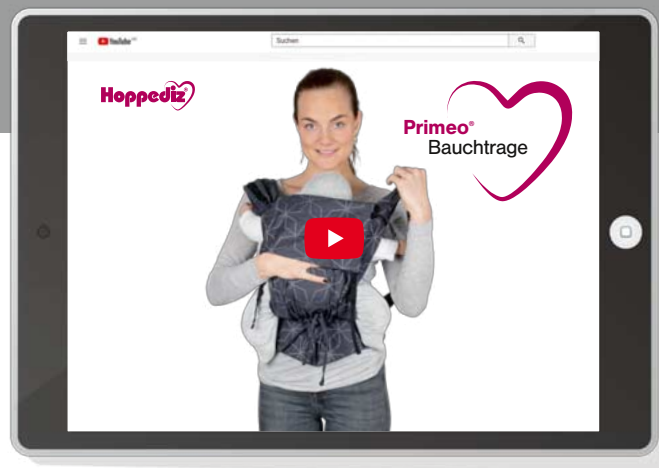
In alternativa ci si può sedere sul bordo di una poltrona o di un divano, appoggiarsi allo schienale e sfilarsi il marsupio. Fai adagiare con cautela il bambino sulla poltrona.



Wist je dat we ook een
YouTube-kanaal hebben?

Je vindt hier niet alleen video's met uitgebreide
gebruiksaanwijzingen, maar ook heel veel leuke
product-clips. **Scan dus nu snel de QR-code.**

We wensen je veel kijkplezier!



Conosci già il nostro
canale YouTube?

Ci puoi trovare diversi nostri video tutorial.
Presentiamo anche gli altri nostri prodotti in
brevi filmati informativi. Perché aspettare?

**Scannerizza il codice QR e dai subito
un'occhiata!**



Hoppediz GmbH & Co. KG · Zum Scheider Feld 45 · D-51467 Bergisch Gladbach
☎ +49 (0) 22 02-98 35 0 · ✉ info@hoppediz.de
www.hoppediz.de · www.hoppediz.com · www.hoppediz.fr



Copyright by **Hoppediz®**

Nadruk en kopieën, ongeacht de aard,
uitsluitend toegestaan na overleg en
met goedkeuring van de firma HOPPEDIZ®
GmbH & Co. KG.

Riproduzioni e copie di qualsiasi tipo
sono possibili solo su richiesta e previo
accordo con l'azienda HOPPEDIZ®
GmbH & Co. KG.